

Naplo

Petroșeni, XVI. évfolyam 5 szám.

Apare de 2 ori pe luna.

Inscris in Registrul Publ
cațiunilor periodice la Tri-
bunali Hunedoara sub.
No 3 — 1933.

Director proprietar și redac-
tor răspunșabili :
Alexandru Molnár.
Felelős szerkesztő és kiadó :
Molnár Sándor.

1939. Március 3

Királyi szavak:

A nép győzelmének a könyve: az Alkotmány.

II. Károly király alkotmánya: a nemzeti ujjászületés lelke

Proclamația M. S. Regelui către popor ROMÂN



Un singur gând, iubirea
neînsăgătită pentru poporul
Meu, o singură dorință bine-
lele României, Mă călăuzesc
fără șovăială pe calea ce am
făgăduit-o Țării Mele.

Salvarea Patriei este
pentru Mine singura poruncă
care Mă îndrumă în a-
ceste vremuri îngrijorătoare
de neliniște sulețescă.

Deci,

Inițiez astăzi poporu-
lui Meu Noua Constituție
menită să așeze temelii mai
solide și mai drepte Statului
nostru și să îndrumeze viața
obștească pe o cale mai si-
gură, mai liberă și mai sănă-

toasă. Prin această Nouă Constituție se proclamă hotărât
intăietatea Națiunii Române, care prin jertile și credința
sa a creat Statul nostru național.

Se statornicește și se lămurește mai bine datorile și
drepturile cetățenilor.

Se sporește autoritatea și să întărește independența
guvernului.

Se reduce numărul senatorilor și deputaților.

Se asigură o mai dreaptă reprezentare în Parlamentul
Țării la agricultorilor, a muncitorilor, a intelectualilor și a
celorlalți factori conducători.

Se prevă garanții și se holărăsc incompatibilități
severe pentru membrii Parlamentului, așa încât alegii na-
țiunii să poată fi într-adevăr reprezentanți și ocrotitori
neveșilor obștești.

Se așază pe drumul îndeplinirii datoriei pe toți slu-
jitorii țării, ferindu-i de urmările primejdioase ale frământă-
rilor politice.

Se prevă pedepse aspre pentru răufăcători și indeo-
sebi pentru cei vinovați de risipa averii publice, aceasta
fiind de azi înainte socotită drept crimă.

Se institue un temeinic și riguros control al averii
și cheltuielilor publice.

Se statornicește drepturile jărărimii pe pământul cel-
stăpânește prin expropriere.

Se acordă o mai largă și dreaptă participare la prețul
concesiunii și la revenirea, proprietăților de zăcăminte
miniere expropriate de Stat.

Se asigură o egală îndreptărire tuturor semințiilor de altă
rasă aflătoare de veacuri pe pământul României întregite.

Prin aceste îndreptări atât de folositoare aduse legii
de temelie a Statului Român, sunt convinși că se cheze-
ștește Poporul Meu puțința de a se desvolta liber și stă-
pân pe destinele lui, pe calea ordinei, păcii și a propășirii.

În această zi solemnă și înviitoare pentru viitorul
României supun înviorii Poporului Meu această Nouă
Constituție.

Trăiască România!

ROMÂN II

Ófelsége II. Carol király által kiadott új alkotmányt
az 1938 február 24-én megtartott egyhunar népszavazás elfogadta,
mírt is február 27-én a királyi palotában nagyszabású ünnepségek
mellett kihirdették és szentesítették. Ebből az alkalomból dr. Miron
Cristea patriarcha miniszterelnök felemelő beszédet mondott.

Ófelsége II. Carol király a patriarcha miniszterelnöknek
az alábbi választ adta:

Szentesség! Miniszter urak!

Uram!

România megújodásának ezen magaslatos pillanatában
első gondolatom Nagyrománia megalapítója felé, drága és felelthe-
tellen atyám, Ferdinánd király és mindazok felé fordul, akik vele
együtt hozzájártak az ország határainak kivirásához. Az a mű,
amelyet népem február 24-én olyan nagy elragadtatással fogadott,
lelkiamercium melyből és tanácsaimitól származik, hogy a mai
idők parancsotól szükségességet figyelembeveve teljesítsünk egy olyan
kötelezettséget, amelyet őseink Nagyrománia megalapítói hagytak
reánk. Ez a kötelezettség pedig a román nemzet végleges konszolidá-
lása. Az új alkotmány, amelyet ma hirdetek ki, ezen ünnepélyes
keretek között és amelyet a román állampolgárok a legteljesebb
megértéssel fogadtak, nem egyéb, mint hatalmas alap feleltetés,
amelyre a hazát valóban szerető polgárok segítségével felépíthetjük
a gárdát, erős és ujászidőrezt Romániát. Ez az alkotmány az egyé-
niéket illeti. Ezen kötelezettségek legszentebbje aszúnet nélküli munka
a hazáért és ezt habozás nélkül minden állampolgárnak teljesítenie
kell, mindegyiknek tehettege szerint és azon a helyen ahová állí-
tották. El vagyok határozva arra, hogy a felelszabát ezen utján
haladok tovább.

Az állam szolgáltatásban állók közé számított elcsorban
maganat és kötelezettségünk, hogy pihenés nélkül ellenőrizzük a
közigazgatás jó menetét, hogy az az egyén és a közösség javára
szolgáljon.

A szavaok óriási száma megerősíti azt a meggyőződés-
semet, hogy teljesítem népem kívánságát, hogy kiküszöböljem a
közéletből a pártédeket és a román közösség szökéségeit a
valódi kívánságoknak megfelelően kidolgozzam.

A parasztok, munkások, termelők és intellektuális képvisé-
sének máttól kezdve szavak lesz, hogy érdekeiket megvédelmezzék,
mert az ország parlamentjében megjelenhetnek azok, akik óhat
valóban képviselik. Az, aki dolgozik és termel, hangot is adhat
a közösség ügyeinek intézésénél. Ez az az új, amelyet az alkot-
mány megnyit. Mint nemzetem érdekeinek legelőbbségre, ügyeinek
állandóan arra, hogy az ország új alapokra fektetése megtörténjen
és hogy mindenki munkája minél gyümölcsözőbb legyen. A mai
nap örömdönnep mindenki számára, mert egy szűz, boldogabb és
fejleődő Románia kapuit nyitja meg. Meg kell köszönnöm ezen az
ünnepnapon mindazoknak fáradságait, akik hazafias érzéssel és
a trón és az uralkodó iránti hűséggel segítettek nekem, tudásuk és
gyakorlatuk felhasználásával a nemzeti konszolidáció nagy munká-
jának végrehajtásában. Románok, örömmel és telmagasztosult lé-
lekkel és a valódi hazafias segítségével felépíthetjük a hatalmas és
boldog Romániát.

A nép egyházi vezetői-
nek aranyzavai Márton
Aron rom. kath. Püspök
beiktatása alkalmából

Dr. Hosszu Juli
gör. kath. püspök

A görög katolikus egyház és papjai nevében meleg baráti üdvözléssel hozom. Szerencsét, melyet maga a szavaltón íkóv nagy halott, XI. Pius pápa üzenetével jeldöl ki, legyen eredményes és gyümölcsöző. Krisztus békéje, Krisztus országában. Ezt a jel szót, kell neked tovább vinned.

Dr. Stanca gör. kel.
vikárius:

Ha hitünk és vallásunk különböző is, cölnek egy és közös, az Evangélium. Kivánc, hogy a jóra vezető utat megmutató nehéz munkában Isten áldása kísérjen és adjon neked kitartást és erőt.

Vásárhelyi János
ref. püspök:

A vallás kölcsönös tiszteltetésben tartása mellett lehet itt Erdély földjén békés munkát végezni. Teljes egyetértésben önjel résztvevni a katolikus egyház munkájában népnél magatartása érdekében, de most, mikor a két egyház egy isteni ünneppel találkozik, nem mulasztom el, hogy egyben a protestáns egyház részvételét tölcseoljam, XI. Pius pápa Összetése halála alkalmából is, aki mindnyáján szeretők és becsülők és akire a mi egyházunk is mindig szeretettel gondol.

Ugyancsak meleg szavakkal beszélt az unitáriusok püspöke Varga Béla is, aki öszinte szívvel köszöntötte az új püspököket és egyben szeretetéről, tiszteltéről és közös munkáról biztosította Öt minden olyan területen az életnek, ahol a vallás és a néperdekéért harcol az egyház.

Márton Aron
rom. kath. püspök:

Milyen megindulva, lelkeim melyből közönség az a váratlanul szíves fogadtatás, amelyben részesítetek. Minden erőmmel azon fogok igyekezni, hogy az uralkodónak munkájában segíthessek és kérem Önöket, hogy szeretetteljesen továbbra is örménekek meg.

Szeretném ha megérténnék, milyen nehéz parancsolni és igénybe venni a felszántott engedelmességet. Sokkal nehezebb mint felmérni a tennivalókat s utat mutatni a jövőre. Ha az isteni gondviselés így akarta, lelkiismeretesen fogom végezni munkámat és zülogódás nélkül engedelmességek a parancsnak. Nem futok meg a munka elől s a keresztet, amit Isten a gondok képében vállamra tett, ha véroz térddekkel is, de vinni fogom, mert vinni akarom. Kérem, hogy kövessétek ebben a munkában.

A sajtó hivatásáról

beszélt a Balkán szövetség sajtókonferenciáján Titeanu Eugen sajtóminiszter. Ritkán hallottunk felőlős állásban lévő személyektől ilyen nyílt, őszinte és férfias beszédet. Titeanu, aki a miniszteri székhely is megmaradt újságírónak, világosan megmondta, hogy a nemzetközi hírszolgálat nem lehet tözde pánik játékszere, sem pedig a szenczióhírházás eszköze. De nem lehet a sajtó a diplomáciai intrika eszköze sem. A sajtónak óvakodnia kell attól, hogy a hamis ellenségeskedés légkörét táplálja és világosan kell a valóságot közvetíteni. Csak ilyen módszerekkel valósítható meg a kölcsönös megbecsülés légköre, amelyre minden népek joga és szükségese van. Ezek egyenes és megazivelendő szavak, melyek Titeanu miniszterhez, ehhez a fiatal, modern gondolkodású államférfihoz, akit a legfelsőbb helyről állhulló bizalom az ország közvéleményének az irányítására kizemelt. A sajtóminiszter a közvélemény irányításánál egyetlen szempont vezeti, melytől kell írni a valóságot. Nem szűpíteni és nem torzítani. Ha nem úgy adni a történeteket, a mint azok megtörténnek. A közönség elég érett és intelligens ahhoz, hogy megértse és megítélje az eseményeket, felesleges bármily is eltökölteni előle. És az is csak helyesebbé, hogy Titeanu Eugen elítéli azt a sajtót, amely a politikai és diplomáciai intrika szolgálatába szegődik,



hogy ilyen módon elősegítse a lelkek megmérgezését. Valóban becsületes újságnek ez nem lehet hivatása, ettől minden komoly és az írást szerelő újságíró távolál. A sajtónak a megértését és kölcsönös megbecsülését kell szolgálni minden hatalmával, lelkessévével, felkészültségével és a tömegre gyakorolt hatással. És itt a többségi és kisebbségi sajtónak találkoznia kell. Ez az a közös front, hol nem lehet véleményeltérés és külön ut, hiszen minden újságnek — bármilyen nyelven is jelenék meg — csak az lehet a célja, hogy a maga súlyával elősegítse a fejlődést, a konzolidációt, a békét. Titeanu sajtóminiszter a béke útja felé irányítja a sajtót, aminek számtalan szor adta már élet. Ebben a törekvésében maga mögött tudhatja a kisebbségi sajtót is.

„Bölcsőm egyszerű deszkából készült és az Isten a koporsóim is. De az a deszka Csikban termelt, ahol örökös fényök sziklába kapaszkodnak, hogy megállíthassák helyüket. Csikban, ahol az emberek századok óta küzdenek és bíznak, mert tudják, hogy feleltek az Isten. Onnan hoztam mélyéges szeretetemet népem és az igazságot iránt s azt a hitet, amelyet nemzedékek éleztettek somlyói Mária lábainál. Ezt a népem és az emberek iránti szeretetet hálom cserébe a bizalomért jószágért jószággal, szeretett szeretettel, bizalomért bizalommal fogok fizetni.”

Márton Aron
rom. kath. püspök beszédéből.

Okos beszéd!

Mi nem lehetünk se jobb, se baloldaliak, sem nacionalisták, sem internacionalisták. Nem engedhetjük meg magunknak azt a fényűzést, hogy Isten akaratánál, csak a magunk akaratára figyeljünk. Köztünk nem lehet ur és paraszt, a szónak régi értelme szerint, ur az, aki keveset dolgozik és mégis jól él. A testvériség szót kell egészen őszintén meghonosítani. A felelősség és munka uraságát kell átértenünk.

Pálffy Károly
(Ákosfalva) vezérkisebélből
amely a Brassó Lapokban
jelent meg.

Most lett egy éves az új Alkotmány, amely nyugalma, békét, fejlődést és egy szebb jövő reményét hozta el mindenki számára

Topor Ioan
csendőrtábornok
városunkban

Az elmúlt héten ilusztrált vendége volt Petroseninek Topor Ioan csendőrtábornok személyében, aki a csendőrség alvezér-felügyelője is egyben. A tábornok az alkalommal megfogadta a helybeli csendőrséget, ahol minden hivatalos ügyet átvizsgál, elemzését, irodai munkát, pénztárt s a különböző ügyviteli iratokat s meg kell állapítaniuk, hogy mindent a legnagyobb rendben talált s az alkalommal elismerését fejezte ki a csendőrség népszerű és közkedvelő parancsnokának Negrescu kapitányának, valamint Babes Stefan kisebél főhadnagyának is, akik a helyi csendőrség ügyeit vezelik.

— Schmidt Péter, Aurel Visicu utcában lévő vendéglőben, a táncteremben, minden vasárnap este tánc. Kitűnő zenekar, polgári árak, előrangú italok. Szabad bemenet.

Február 27-én, most egy éve szentestiszti Ötletéle II. Carol király, bolcs uralkodónak országunk új alkotmányát, amelynek megszavazásánál az ország sok millió lakosa bebizonyította, hogy teljes egészében helyeseli azt az országot újraszervező hatalmas munkát, amelyet Ötletéle felelt meg, hogy irányítsa a mellett az ország vezetői megindították.

Egy éve csak, hogy új alkotmányt kapott az ország és az alatt az idő alatt több olyan répert va'ó, néptért és az ország érdekeit hozott intézkedés történt, mint évtizedek alatt a régi időkben.

Az új alkotmány, amelynek egy éve évfordulóját éppen most ünnepli az ország népe, nem csak új szellemet, új fejlődési lehetőségeket adott nekünk, ha nem megerősítette bennünk azt a hitet

hogy reménykedve nézzünk a holnap elé és bízzunk az ural közölcsességében, amely elég erős volt, hogy kivessze az országot abból a zűrzavarból, amelyben 1938 Február 10. előtt volt.

Az alkotmány kihirdetésének egy éves ünnepén minden román állampolgár öszinte szíven, ünnepl lelkében mert tudja, hogy sorsa, jövője és az élete jó kezében van.

— A Képes Krónika, kapható minden újságáruházban. A lap gyönyörű színes változat, írói, művészeti és minden szempontból pótolja a megszűnt Színházi Élet című lapot. Ár 16 Lei.

— ELADÓ, Lupeniben jól megközelíthető kápolnáz. Érkezni lehet Szanek Matildánál, Lupeni.

A nemzeti újjászülés és nagy államfértal



ARMAND CALINESCU
miniszterelnökhelyettes belügy és nemzetvédelmi miniszter, akinek erőfeszése megmentette az országot az anarkiatól.



GHEORGHE GHEORGHIU-DEA,
közmonka és közkeletűségimiszter, aki azany betűkkel írta be nevét az ország történelmébe, mint államfért.



Mitja Constantinescu
nemzetgazdaságimiszter akinek hatalmas közgazdaságiszkutudása bizalmat, haladást, külföldi és hazai elismerést szerzett az ország iparának és kereskedelmének.

Megjegyzések egy cikkkel kapcsolatban és helyreigazító nyilatkozat mely tisztázza a jóakaratu valóságot

Lapunk elmúlt heti számában egy cikk jelent meg, a helybeli postai érdeme és köziszteletben álló főnökéről, Boeriurol, akit egyáltalában nem volt és nem is lehet számdnkban megbántani és sem becsületeben sem pedig társadalmi életében feltételezni róla olyasmit, amelyel ártani akartunk volna neki.

Nem! Erről szó sem lehet. Végeredményben nincsen okunk, hogy egy személyes ügyből kifolyólag valakit becsületeben támadjunk meg. Ezt Boeriu főnök ur nem érdemli meg.

Ami volt, az szigorúan két embernek az ügye, amely hivatalban játszódott le és azt annak rendje módja szerint el is intéztük.

A közbejött dolgok azonban ferde megvilágításba kerültek az egy utóbbi fejleményeit és ebből kifolyólag egy sajnálatos cikk látott napvilágot éppen az én tollamból és mivel meggyőződésem róla, hogy az nem sértelmes és ez esetben férfiasan, nyíltan, ugyancsak a nyilvánosság előtt, meg kell állapítanom, hogy tévedtem amikor magamra néve sérelmeket vettem olyan dolgot amelyel megsejtetni nem akart senki.

A cikk megjelenését ösztönös sajnálom, egyben pedig ösztönös sajnálom azt, hogy ezzel a cikkel Boeriu postafőnök urat megbántottam. Elismerem, hogy nem ellenőriztem a fűfüllet hallokat, amelyet úgy beszéltek, mint egészjelentéketlen dolgokról szokott beszélni az ember anélkül azonban, hogy ezzel sejteti akartak volna bárkit is.

Borsos Aladár

uri és női szabósága
Lupeni

Készít a legújabb divat szerint a legszebb és legdivatosabb kivitelben női kabát, kosztüm és férfi ruhákat felelősség mellett.

Brassói Lapok

a leggyorsabb hírszolgálatlálja el olvasóit.
Riportjaik zsinsek, érdekesek és értékesek.
Vasárnapi száma gazdag, irodalmi és társadalmi szempontból.
Vezérlékkel a haladó közírók nagy csoportja írja.

Emberi dolog, hogy senkit igazságtalanul nem szabad megbántani, annál kevésbé sértetgetni. Emberi dolog az is, hogy az ember téved, hibázik, mert nem tökéletes és ettől a hibától én sem vagyok mentes s ha jelen esetben én hibáztam, úgy mea culpa, mea culpa, elismerem s ezért a tévedésért mindenkitől aki megbántva érezte magát, közvetlenül vagy közvetve, férfiasan és nyíltan bocsánatot kérek.

Ennel nagyobb büntetésben újságíró nem részesülhet. Egy sajtóper sohasem lehet annyira egyéniségbevonó az újságíró számára, mintha bocsánatot kell kérni valakitól, vagy helyreigazítást közölni.

Ki kell jelentenem, hogy ezt a helyreigazítást nem a sajtótörvény alapján közölöm, hanem a magam meggyőződéséből. Miután elismerem, hogy amit hallottam rosszul hallottam legalább is helytelenül következtettem belőle a magam személye számára és a magam meggyőződése diktálta nekem ezeknek a soroknak megírását, mert még gondolatban sem hagytok magamon száradni olyan dolgot, amelyek bárkinél is kellemetlenséget okoztak, vagy okoznak.

Minden tiszteltem azokról, akik dolgoznak a köztért, harcolnak a közös érdekéért és ezt minden esetben ki is hangsúlyoztam a elismerésem.

Sam a klub tagjai, sem annak álltalam nagyrabecsült elnökét annál kevésbé sem kívántam és nem kívánom sem megbántani, sem megsejtetni, mert hiszen mióta lapom tizenöt éve megjelenik, mindenkor jóban és rosszban mellette álltam, kitarítottam mellette olyan időkben mikor ez kockázatos volt, mikor ezért létegetés és terror volt a rézsem és ha bárhol jelent meg ellene, vagy a becsülete sértő cikk azt az én lapom megcáfolta és nem volt egyetlen lapom sem, amelyben ne jelent volna meg egy, egy cikk, amely azt a munkát dicsérte, azt a személyt dicsőítette, aki ezt meg is érdemelte. Dr. Romulus Micu volt prefektus.

Vonatkozik a fenti megállapításokhoz.

lapítás Boeriu főnök urra is, akit mint azt már fentebb is megállapítottam, puritán embernek tartok. Hiszen voltak neki is az életben olyan dolgai, amelyekről utóbb meggyőződött, hogy tévedésen alapultak, mintha egy és is meggyőződtem róla, hogy tévedtem, mikor elcsélt szavakból, beszélgetésekből, amelyből következtettem, elég rosszul, hogy rólam beszélt, ami igaz is, de az igazság az, hogy ez a beszélgetés nem folyt olyan mederben, amely sértő lett volna égsz arra kérem őt is, tekintse ezt a dolgot meg nem történtnek, mert azok tévedéseken alapulnak, illetve én fogtam fel hibásan a dolgot, amikor a társaság beszédéből, nevem említéséből, magamra néve sértő dolgokat következtettem. Ezt annyiban gondoltam, mert az nap delután volt vele az ismert hivatali vitám s ebből kifolyólag hittem azt, hogy a társaságban levő Boeriu főnök ur talán gunygrágyává tette a személyemet. Miután azonban tisztában vagyok vele, hogy ez nem történt meg, arra kérek mindenkit, tegyen pontot erre a dolgosra és zárja le az ígret. Rézsemről mindent elkövettem, hogy elégtételt adjak mindkinek s a megbecsülés hangján a nyilvánosság előtt mondom el a fentieket amelyet kötelességemnek tartottam.

Molnár Sándor

Hirek a N.U.S.Z. frontról

A szakmai érdeklődéségek képviselői az elmúlt napokban gyűlést tartottak a temesi királyi helytartóság székhelyén, amelyen résztvettek a törvényben elismert szervezetek elnökei. A gyűlésen a zsilvőgyéből Ricsa Emil helybeli gyógyszerész vett részt, mint a megyei gyógyszereszek kollegiumának elnöke és az értekezlet tárgya a tartományi főllikárok jelölésének megbeszélése volt.

— A Nemzeti Újjászülés Frontja beirakotok a leltár mindennap az illetékes községgházán.

— A Kárpátgyesület petrogeni alosztálya, március 10-én este félhét órai kezdettel tartja rendes évi közgyűlést a Munkácskaszinó helyiségében, amely alkalommal a vezetőség beszámoló az elmúlt évi működéséről, Felhívjuk a tagok figyelmét a gyűlés napjára és igyekezzenek azon minél nagyobb számban megjelenni.

— A sajtó és propaganda miniszterium felhívja az érdekelteket, magánosokat és intézményeket, hogy minden kérvényre, amelyet a fenti hivatalokhoz küldenek, egy 8 lejes okmány és egy lejes repülő bélyeg ragasztandó. Azon kérvény, amely bélyeg nélkül érkezik nem lesz intézkedés csak az esetben, ha kétségtelenül látszik el, amint azt a bélyegdírvény 41-ik cikke előírja.

Öfelsége kiállványa

II. Károly király egy év előtt a következő kiállványi intézet Románia népéhez:

Románok!

Egyetlen gondolat, a népem iránti végtelen szeretet, egyetlen kívánság: Románia java végett késlekedés nélkül azon az úton, amelyet országomnak fogadtam. A hazá megmenekedését nemomra az egyetlen parancs, amely a lelki nyugtalanságoknak ezekben a súlyos napjaiban vezérel.

Ezért:

Adtam országomnak és népemnek új alkotmányt, amelynek hivatása új és szilárdabb alapokra helyezni országunk létét és biztosabb, egészségesebbé tenni Népem életét.

Ezen új alkotmány is ki nyilatkoztatja a Román nemzet oszthatatlanságát, amely áldozatokkal és hittel megteremtette nemzeti államunkat.

Világosabban és tisztábban meghatározza az állampolgárok jogait és kötelesegeit.

Megszilárdítja a hűségökkel és biztossággal a kormányzat függetlenségét.

Leszálítja a szenátorok és képviselők számát.

Jobb, erőteljesebb és igazságosabb képviseletet biztosít az ország parlamentjében a földmiveknek, munkásoknak, értelmiségieknek és az állam többi vezető tényezőinek.

Biztonságot és függetlensé-

get nyújt a parlament tagjainak, szigorúan meghatározza a képviselői hivatást s így módon valóban a nép érdekeinek védővé teszi a nemzet választottjait.

A feltétlen kötelezettségeljesítés útjára vezeti az állam vala mennyi szolgáját, megvédi őket az állandó politikai változások veszedelmeitől.

Szigoru bünteléseket ír elő a gonosztevők számára, kulonben a közveszélyt hűtlen kezelé- re mert ez máltól kezdve büntény.

Stigoru és állandó ellenörzés szervez a közveszélyt és a közkiadások felett.

Megszilárdítja a földmivek jogait a kiállítás által szerzett földhöz.

Egyenlő jogokat biztosít a kiegyesült Romániában velünk századok óta együttélő más nemzetségek és fajtak számára.

Az ország alaptörvényének ilyen igazságos és tiszta irányítása mellett — meggyőződésem, hogy kezeséget talál Népem a szabad fejlődésre és maga írta nyithatja sorát a rend, a béke és a haladás útján.

Ezen az ünnepi és új életet adó napon ányulom Népemnek ezt az új alkotmánytörvényt.

ÉLJEN ROMANIA!

Erdély görög-keleti és görög-katolikus érsekeinek felhívása országrésünk lakosságához

Február 27-én volt egy éve, hogy Öfelsége II. Carol király aláírásával szentesítette az ország új alkotmányát. Ez alkalomból Balan erdélyi görög keleti és Niculescu görög katolikus érsek együttes körlevelet intézett a papsághoz és a hűvekhez. A körlevél a következőképpen hangzik:

— A mult év kezdete előtt forrongásban talált bennünket, testvérek közötti harc gyengítette erőinket, kincsinyes vitatkozások darabolták fel az egységet, ahelyett hogy az elkallódott erőket az állam megsegírdításának szolgálatába állították volna. Nem volt egyetlen kormányhatározat, egyetlen személy, tekintély, erkölcsi erő, törvény, sőt alkotmány, mely nem okozott volna állandó sürölódásokat és vizslályokat. Ilyen feltételek mellett sőt sem lehetett az ország ügyeinek előbbrevieléről. Az egyesülés utáni idószakban szükség van arra, hogy gondolatainkat, érőinket a közös ügy, a nemzet és az állam létalápiainak lerőgzítésére osszpontosituk. A Mindenható kegyelme által, szeretet királyunk bölcsessége kiverte az orszá ot és népét a nemzetgyengítő szétválaszások hinárjából. Öfelsége megkezdett nagy művének felállításához az egész népet egygyttmunkálkodásra hívta fel.

— Hálát adva Istennek azért a bölcsességért, munkabírársért és népe iránti szeretetért, amellyel uralkodónkat megaidotta, felhívjuk Erdély népét az új alkotmány életbevitetésére életöröküdjának minél bersősegebb megőnéplésére mely ünnepséget február 27-én, az ősi Gyulafehérvár várában zailottak le.

— Egész Románia ünnepelte egy évi megieszi-

tett és kitaró munkának a gyümölcsét. Minden város és falu ünnepi díszet öltött. Erdély is méltóképen ülte meg újjaszület sűnknek ezt a nevezetes napját. Ebben a nagy békemunkában, mint minden idóben, ősi egyházunk is résztvett, mert akárhányszor nemzeti megmozdulásról van szó, az egyház mindig jelen volt. Annál inkább sűkös van arra, hogy a nemzeti újjaszületés nagy művének felépítésénél erkölcsi súlyánál fogva, az egyház is közremunkálkódjék.

Eppen ezért az egyház hívott benneteket a béke és a megértés ünnepére. Az idó parancsszáva az erők összejogására int bennünket. Amikor anyai külső veszély fenyeget, álljunk nagy uralkodónk mellé, hogy boldogbb jövő felé vezesse népünket.

— Gyulafehérváron találkoztunk tehát, mi, erdélyi románok, a legnagyobból a legkisebbig. Jöttek főpásteraink koré, hogy ősi szokások szerint hódoljanak uralkodónknak II. Carol királynak.

— Meggyőződésünk, hogy a mindannyiunk által ohajtott nemzeti újjaszületés elterős lesz.

— Főpásztori áldásunk szerzen lelketeknek igaz békét és erősítse meg szívetekben a nemzet, az ország és a király iránti szeretetet.

Kelt Nagyszebenben és Balafjalván, 1939 febr. 18.

NICOLAE, Alexandru, Erdély görögkeleti érseke. ALEXANDRU, Erdély görög katolikus érseke.

Evi közgyűlést tartott a Petroeni Clubul Cultural (Altiszti kaszinó)

A Petroeni Clubul Cultural az elmúlt vasárnap tartotta meg rendes évi közgyűlést a tagok jelenlétében. A közgyűlésen Irimie J. alelnök nyitotta meg, aki üdvözlve a tagokat a egyben pedig elénázta kér a jelenlévőktől, az egyesület elnökének, Timoc Tiberiu, mérnök főigazgató nevében, aki más elfoglaltsága miatt nem vehetett részt a gyűlésen.

A megnyitó beszéd után az elnök beszámoló következett az elmúlt évi működéséről az egyesületnek, amelyet a gyűlés, a titkári, pénztári és ellenőri valamint a könyvtári beszámoló után, egyhangulag elfogadott.

Utána a régi vezetőség lemondott, majd a közgyűlés a következőket választotta be a vezetőségre:

Elnök: Timoc Tiberiu mérnök, főigazgató. Alelnökök: Suluju Mircea és Romosin Ioan. Titkár: Popp Gheorghe. Pénztárnok: Coloji Alexandru. Jegyző:

Dimcescu Vasile. Gazda: Kugyela Mihály. Könyvtárosok: Cășin Petru és Licsko Radu. Ellenőrok: Secreanu Florin, Budai Odón és Lobonju Nicolae.

Vezetőségi tagok: Farkas Carol, Gábor Károly, Gurka Dező, Homorodean D-tru, Macuș Adalbert, Jurca Mihail, Rosnoffsch Francis, Silac Nicolae, Szabó Berci, Tomus Iosif, Ulrich István és Wagner Rudolf.

Ezenkívül az ifjúság részére megválasztották elnöknek Rogalski Victor, akinek az lesz a kötelesege, hogy az egyesület részére különböző kulturális munkákat elvégjeze.

Az új vezetőség megválasztásánál az a cél vezette a Club eddigi vezetőjét, hogy abba be kell vonni az idósebb nemzedéket is, mert azoknak a tapasztalatalával közösség, egyttles munkával, a jó cél érdekében a két összefogott erőt szélesebb munkára lehet serkenteni.

32-ik rendes évi közgyűlését tartotta a városi villanytelep

A Petroeni városi Villany telep az elmúlt napokban tartotta meg 32-ik rendes évi közgyűlést a résztvevőknak jelenlétében, amely alkalommal az üzem vezetősége beszámolt az elmúlt évi munkálkodásáról, valamint a különböző beruházásokról, amelyet az elmúlt évben végeztek. A közvilágítási munkálatok közül különösen ki kell emelni az új városnegyedben épített új transzformátort, amely 20 kw. energiával látja el az ottani városrészben lévő közvilágítást.

Ugyancsak kibővítették a

városi világítást a Gârbești részen valamint az A. Vlaicu utcában és átépítették a világítási berendezést az Ocavlian Isif és az Ilarie Chendi utcákban is.

Ezt a fejlődő munkát a villanytelep ez évben is folytatni fogja és mert a város is tervehetve, hogy a város világítását fejleszteni skarta s így ez a munka újból hozzá fog járulni ahhoz az értékes városfejlesztési munkához, amelyet az üzem több mint három évtizede végez a város életében.

A bálozó Petroseni

Több mint hat bált tartotak a különböző egyesületek, felekezetek stb. az elmúlt szombat, amikor is mindenki elbucuzott az idei farsangtól, amely most is a megszokottan unalmas volt, mint minden esztendőben. Ugy látszik az emberiség kezd leszokni azt a régi dáridos hangulatokat, amelyekről annyi sok emlék maradt fenn és ma már inkább csak regényekben olvashatja az ember.

A Petroseniben rendezett bálak közül a legjobban sikerült a gör. kel. egyházközösség bálja, amely a Munkáskaszinó termében tartottak meg itt gyűlt össze a legfőbbrendű társaság, amely újabb igazolta azt, hogy a hit legerősebben tudja összetartani az embereket.

A második táncestélyt az Unitárius egyházközössége volt, amely, szintén jól sikerült és élő példája annak, hogy ez az egyházközösség milyen példás összetartással folytatja vallásos munkáját.

A harmadik bál a Jiul sportklub volt, amely ha úgy vesszük sikerült volna, habár anyagilag

nem is olyan mértékben, mint a régi Jiul bálók. Jó társaság volt együtt, fiatalos is volt bőven, csak hiányzott a Jiul reprezentatív jelölése. Nagyon árva hangulat fogadta a vendégeket mikor bement a bálterembe, ahol a pénztárnoknál kívül senki sem fogadta őket.

Álarcosbál volt, azonban mindössze két álarcos jelent meg habár a legszebb és legcsunább álarcost jutalmazta a klub, azonban a kettő közül nem volt nagy probléma megállapítani, hogy melyik érdemi meg a díjat. A bizottság az eljöttésként nem okozott se nem irigykedett senki sem, mert nem volt versenytárs az álarcosok között. Mindenesetre megérdemelte volna a klub hogy a mulatságon többen jelenjenek meg.

Ezenkívül mulatság volt a Schmidt féle teremben, a kis kaszinóban valamint a zsvilvögézen lumenben, ahol a kereskedők tartottak mulatságot.

Ugyancsak kedden este tartották meg a helybeli német egyházközösség táncestélyét a munkáskaszinóban, amely szintén a legjobban sikerült.

Veszedelemes fiatalok betörőket fogott el és tett ártalmatlanná a Petroseni rendőrség bünygyi osztálya

Az elmúlt hét szombatjának éjszakáján ismeretlen egyének betörték a helybeli Krausz féle órá és mechanikus üzletbe, amely alkalommal több mint husz ezer lei értékű árut vittek el. A betörők az üzlet udvari részén hatoltak be éjnek idején, ahol előbb feltörték az ajtót, majd ennek megtörtése után a vasszekekrény feszítették fel és a sötétben gyufaszál világítás mellett összedeztek mindent ami kezükbe akadt és elvitték.

A betörést reggel vette észre a tulajdonos, aki azonnal jelentést tett a rendőrségnek, ahonnan a bünygyi osztály vezetői Lucrion Alexandru és Uduca Stefan bevezették a nyomozást és alig egy napi fáradozás után sikerült elfogni a betörőket Piri József, fogalkozás nélküli egyén aki eddig már több ízben volt bűntelne hasonló dolgokért, valamint Bugyi Lengyel József személyében, kik rövid vallatás után bevallották tetűket és azt is, hogy a lopott holmit hol rejtették el.

A betörők vallomásaik alapján a rendőrség megtalálta a városnak Prágai részén, egy el-

hagyott házban a lopott cikkek nagy részét, mivel még nem volt idejük értékesíteni, habár az értékesítési munkálatok már megkezdődtek Vulcanában, ahol a rendőrség bizonyos személyeknél megtalálta az eladott tárgyak egy részét.

A vallomás közben derült ki, hogy ugyancsak a fenti két betörő járt éjnek idején a helybeli Weisz féle üvegüzletben is, ahova a padláson keresztül mentek be és onnan három ezer Lei készpénzt, valamint különböző árukat vittek magukkal.

Az innen lopott áruknak egy része megkerült, azonban a pénz a betörők elmulaták.

A nyomozás befejezése után a betörőket átadták a déval bünygyiségnek.

— BEREZCKY ANDRÁS
anónimán uriszabó készít hatbahi
reszle: igazságot, saját szövegből
a legjobb divatu férfiruhákat
felelőssel mellett.

(Godel rádió a legmakacsabb
idegességél is megnyugtató.)



Az adóhivatal közleményei mindenki számára

Az adóhivatal elüorrő öztyála ezuton is felhívja mind azokat akik albréletbe adtak bármilyen helyiséget, hogy a törvény értelmében a házférszerző dást okvetlenül csinálják meg a bérlelvel, mert szigorú büntetésnek teszik ki magukat. (A hivatal szerint ez az utolsó felszólítás)

Ugyancsak felhívja mind azokat akik évközben bármilyen kereskedelmet, vagy ipari szándoznak üzenni, hogy azt az napon belül az üzlet megkezdése, vagy műhely megnyitása után okvetlenül jelenték be, mert ennek elhanyagolása esetén bünteti őket a törvény.

Akik viszont felhagynak edigi kereskedelmükkel, vagy iparukkal, ezt szintén kötelesek bejelenteni az adóhivatalnak, hogy az adójt törőjék. Az üzlet, vagy műhely megszüntetése az illetékes kamarától kapott törés alapján lehet igazolni.

Az adóhivatal felhívása azal végződik, hogy idejében értesítsenek mindenkit a törvény kötelesegekről, azonban ha ennek dacára sem hajlik végre a törvénynek idevonakozó cikkeit, úgy csak önmagukat hibáztatják az esetleges kellemetlenségekért.

Kereskedők és Iparosok figyelmébe

A városi és járási közegészségügyi hivatalok a legközelebb ellenőrzést tartanak az összes műhelyekben és üzletekben, hogy megállapítsák, meg van e a közegészségügyi engedély mindenkinél a megyei közegészségügyi hivataltól.

A törvény szerint ugyanis minden műhely és üzlet, amely 1927. évi alkalmi, köteles kiváltani a megyei közegészségügyi hatóságoktól az egészségügyi engedélyt.

Azok a cégek, vagy iparosok, akik 1927. előtt kaptak ipari, vagy kereskedelmi engedélyt, nem kötelesek azt beszerezni, csak az esetben, ha azóta más helyiségre költöztek.

Felhívjuk tehát az összes kereskedőket és iparosokat, hogy az engedélyt okvetlenül szerezze be, mert ennek hiányában büntetésnek teszik ki magukat.

Az engedély beszerezése a következőképpen történik:

Egy kérvényt kell készíteni, egy 8 letes okmány és egy letes

repülőbéllyel ellátni, amelyet a megyei közegészségügyi (Consiliu Igiene Județean) hivatalhoz kell beküldeni. A kérvényben meg kell írni a lakás illetve az üzlet címét, helyisége, ucca, házszám és kérni kell, hogy a megnyitandó, vagy már 1927. évi létező üzlet, vagy műhely részére a fenti hivatal az engedélyt adja ki Petroseniben Dr. Sofonea Matei városi főorvoshoz kell a kérvényeket beadni, míg vidéken érdeklődni kell a kerületi orvosoknál, mert egyik így a másik úgy szokta csinálni, tehát idővesztéses szempontból, jól teszi mindenki, ha megérdeklődik az illetékes kerületi orvosnál.

— ELADÓ három ház egy udvarban, amely áll: három szoba, konyha, kamara, majd egy kétszobás, két kamrás és egy szobás egy konyhás helyiségekkel és nagy kerttel. Értekezni lehet Huroc Anton, Petroseni, A Vlaicu ucca 6 szám alatt.

D-sale D-ului.
Tek.

urnak — urnónek

Str.

TUSZ GHEORGHE, LUPENI

FOTO-CIKKEK — Telefon 14 — SPORTFELSZERELÉSEK

Legmodernebb, saját gyártmányú **SUTOR** Super-rádiók versenyen kívüli olcsó árakon. kedvező részletfizetés.

Állandóan bő választék: STANDARD, COLUMBIA, R. C. A. MINERVA, KAPSCH, NORA, TEDELUNKEN, és GRAETZ rádiókban. — Rádiók javítását és hangolását szakszereken és felelőség mellett a leggyorsabban eszközölök. — Mindennemű műszaki- és elektrotechnikai cikkek. Csillárok, biciklik, varrógépek és rakítára.

L. Schäffer**PETROȘENI.**

Rum, likör és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

STICLĂRIA WEISS**PETROȘENI.**Képkeregetés gyári árban!Ajándék tárgyakban nagy választék!Táblaüvegre és üvegezésre kérjen ajánlatot!**Szemben a betegsegelyzővel!**

— Fogászati hír. Kratz Herman fogász Petroșeni, ezután értesíti a mélytisztított közönséget, hogy rendelőjét a Petroșeni főútcáról, a Printul Nicolae 3 sz. alá helyezte át.

— ELADO HÁZ: Petroșeni-ben, az Aurel Vlaicu utcában, mely áll: 9 szobából, és mellette helyiségekből. Értekezni lehet a lap kiadóhivatalában.

Jó és izletes cukrász-süteményekfagyalt, bonbon és más különlegességek állandóan kaphatók a **SPORTCUKÁSZDÁBAN**Petroșeni
szemben a București kávéházzalLegsebb és legdivatosabb férfiruhák, a legújabb divat szerinti: **Ovidiu Ferencz**nál, Petroșeni.**Eladó****PETROȘENIBEN**
a fő uccán a**Packi-féle ház**
Érdeklődni:
Packi Ferencznél
Petroșeni

— Szabászatot, női ruhák elkészítéséhez tanító s tanítványokat felveszek.

HORVÁTH IBI
Petroșeni, Redu Negru 1

— Nincs szükség naplagra, mert a „NAPLO” amely tizenöt éve jelenik meg, széles körökben olvassák és minden olyan rendeletet közöl, amely érdekli a „NAPLO” olvasóit.

A Petroșeni közönség legkedveltebb szórakozó helye a**BUCUREȘTI KÁVÉHAZ ÉS ÉTTEREM**Minden este **Fagyura** kitűnő zenekara muzsikál.Kitűnő italok, ételek és egyéb különlegességek.
Tulajdonos: **BACHRACH BÉLA.****Uzina Electrica S. P. A.****PETROȘENI — Anyagraktára:**

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek. a legutányosabb áron.

Elvállal mindennemű szerelési munkálatokat felelőség mellett.

PERL H. Petroșeni**Pérfi fehérneműek:**pizsamák,
háló, sport és divat ingek
Házikabátok
Viharköpeny (Vind Jacke)
és köpenyek.**Női fűzők:**Princesz orvosi fűzők.
haskölők,
harisnya és melltartók.
Mérték után és nagy
választékban!Rendelésre azonnal készülnek!**Hangulatos családi szórakozó hely****Iparosklub helyiségében****Legjobb ételek és italok a legolcsóbb árban és minden időben****Vezető Jéger Ferencz.****Frissen csapott sör. Abonásokat elfogad.****Győződjön meg e hirdetés valóságáról!****NAPLO.** Megjelenik havonta kétszer. Előfizetési árak:Egy évre 180 Lei. Fél évre 90. Negyed évre 45. Egy hónapra 16 Lei.
Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyetemeknek, hatóságoknak stb.
egy évre 1000 Lei.**A Napló hirdetési díjai**

Kockahirdeték hivatalosan megállapított díjazásuk alá esnek. Ugyancsak külön hirdetési tarifa alapján lehet felvenni a lap számára más egyéb szövegszerű hirdetéseket is, amelynek közlése a hivatalos tarifa alapján lehetséges csak. Halálhírek, köszönetnyilvánítás, eljegyzés, esküvő és más hasonló hirdetések 2-0 Leibe kerülnek egyszeri közlésnél. — Hirdetési díj az egyes rovatokban, szavanként: Állat keres 1 lei, Állat nyer 2 lei, Leckadás 2 lei, Üdülő és fürdőhelyek 1 lei, Hazaság 5 lei. A többi rovatokban 3 lei szavanként. — Minimum 10 szó —, „Cim a kiadóban” feladott hirdetéseknel 10 lei, jelzés hirdetéseknel 20 lei pótdíj fizetendő. — Olyan hirdetéseket, amelynek feladója más rovatban kívánja a közlést, mint ahova tartozik, kétszeres díj fizetendő. — A hirdetési díjak előre fizetendők, számlát és támpéldányt nem adunk.

Szerk. és kiadóhivatal Petroșeni.**Tipografia Berger, Mafeg.**